

Porównanie tłumaczeń Jana 3:31

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	— Z góry przychodzący ponad wszystkimi jest. — Będący z — ziemi, z — ziemi jest i z — ziemi mówi. — Z — nieba przychodzący [ponad wszystkimi jest].
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Ten z góry który przychodzi ponad wszystkimi jest tym który jest z ziemi z ziemi jest i po ziemsku mówi ten z nieba który przychodzi ponad wszystkimi jest
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Kto przychodzi z góry, jest ponad wszystkimi, kto pochodzi z ziemi, jest ziemski i mówi po ziemsku.* Ten, który przychodzi z nieba, jest ponad wszystkimi,** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Z góry przychodzący ponad wszystkimi jest. Będący z ziemi z ziemi jest i z ziemi mówi. Z nieba przychodzący [ponad wszystkimi jest,]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	(Ten) z góry który przychodzi ponad wszystkimi jest (tym) który jest z ziemi z ziemi jest i po ziemsku mówi (ten) z nieba który przychodzi ponad wszystkimi jest

¹⁾ <x>690 4:5</x>

²⁾ <x>500 8:23</x>